

ULTIMAS

Navegación  
OR

Portugal

Montevideo, Rio  
Burdeos.  
de la Estación

Portugal

Agencia, Recon-  
perm.

AVES

STORE

ECIAL

ARTICULOS

ANCESES

EROS

ros Hy. Heath

ford Street

s May París.

565, 569

S

ioni y Ca.

AL-264

DUCTORA

AVALES

Mensaje

ibmarina—

ACIONAL

n.3d p.

POS

846—Espectácu-  
lo Robinson; 2º,  
El Cornetilla;

para hoy sábado  
Espectáculos  
del trigo; 2º,  
La epistola de  
Juanito.

# BOLETIN OFICIAL

DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

AÑO I.

DIRECCIÓN y ADMINISTRACIÓN: Calle de Corrientes 829

NÚM. 140.

BUENOS AIRES, DICIEMBRE 17 DE 1893

Artículo 1º En el «Boletín Oficial», que aparecerá diariamente en la Capital de la República, se hará la publicación oficial de las leyes, decretos, resoluciones, informes y demás datos que den a conocer el estado y movimiento de la Administración.

Art. 2º En el «Boletín» deberán publicarse, asimismo, todos los avisos del Gobierno.

Art. 3º El «Boletín» deberá hacerse circular convenientemente en todas las reparticiones de los tres Poderes del Estado y se distribuirá, en suficiente número de ejemplares, a los Gobiernos de Provincia, Legaciones y Consulados Argentinos.

Art. 4º Los documentos que en él se inserten serán tenidos por auténticos y obligatorios por efecto de esa publicación.—(Acuerdo del 9 de Mayo de 1893.)

## SUMARIO

MINISTERIO DEL INTERIOR.—Decreto nombrando varios empleados de Correos y Telégrafos.—Decreto nombrando varios empleados de Correos y Telégrafos.—Decreto nombrando varios empleados de Correos y Telégrafos.—Resolución no haciendo lugar a una reclamación de la Gobernación del Neuquén, sobre racionamiento.—Decreto nombrando varios empleados de la Comisión de Ferrocarriles Garantidos.—Decreto autorizando al Departamento de Obras Públicas para abonar a don Constante Ezzi, de mil ciento cincuenta pesos moneda nacional.—Decreto nombrando Jefe de la Oficina de Correos de Almirante Brown.—Decreto aceptando la propuesta de los señores Manzanera y Colón para la publicación del Registro Cívico.—Mensaje del Poder Ejecutivo pidiendo prórroga del estado de sitio.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.—Promulgación de la Ley de extradición con Inglaterra.

MINISTERIO DE HACIENDA.—Decreto reglamentando la ley sobre fábricas de vinos.—Decreto ordenando a la Dirección de Rentas sobre impuesto territorial a la testamentaria Chas, por la fracción que figura como propiedad de los señores Spinetti.—Resolución acordando despacho con el 5% de veintinueve barricas ceniza de soda.—Resolución concediendo libre despacho de 1 cajón conteniendo telas pintadas, para la Iglesia de la Merced.—Resolución concediendo libre despacho de docecientas atadoras introducidas por los señores Schiffner y Cº.—Resolución concediendo a los señores Shaw Hermanos libre despacho de doce trilladoras.—Resolución concediendo libre despacho de 220 bultos de piezas de repuesto.—Resolución concediendo libre despacho de dos cajones conteniendo imágenes para la Iglesia de San Miguel.—Resolución concediendo libre despacho de 16 cajones conteniendo un gabinete de física.

MINISTERIO DE JUSTICIA, CULTO E INSTRUCCIÓN PÚBLICA.—Decreto nombrando Juez Federal de Mendoza y Juez de Comercio de la Capital.—Decreto aprobando los estatutos para la Universidad de Córdoba.—Resolución mandando expedir diploma de Maestra Normal a favor de la señorita Elvira S. Braudán.

MINISTERIO DE GUERRA Y MARINA.—Decreto aprobando el fallo del Consejo de Guerra que condena a tres años de prisión al Contramaestre Silvio Raffo.—Acuerdo aceptando la propuesta de los señores Bollo, Torre y Cº, para la provisión de prendas complementarias del uniforme de verano para la Armada.—Acuerdo aprobando la licitación para el servicio de acarreo y lanchajes.

CRÓNICA ADMINISTRATIVA.—Compañías de fósforos, descuento de 4% en los pagos al contado por estampillas para las cajas.—Dirección de Tierras y Colonias.—Departamento Nacional de Higiene.—Faltos de la Suprema Corte.

AVISOS OFICIALES.—Licitaciones.—Edictos judiciales.—Avisos particulares.—Bancos.—Avisos generales.—Teatros.

## DOCUMENTOS OFICIALES

### Ministerio del Interior

Decreto nombrando varios empleados de Correos y Telégrafos

(Expediente núm. 4.805, C/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1893

De acuerdo con lo solicitado en la presente nota,

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1º Nómbranse, con antigüedad del 29 de Noviembre próximo pasado:

Telegrafista de 4ª, Jefe de la oficina de Recreo, ítem 6º, partida 53, en lugar de Manuel Sanguinetti, a don Antonio Layunta.

Telegrafista de 1ª, Jefe de la oficina Jesús María, ítem 16, partida 48, en sustitución del anterior, a Manuel Sanguinetti.

Jefe de la Estación kilómetro 47, ítem 10, partida 49, en reemplazo de José M. Vieyra, que queda separado, a Dámaso Blanco.

Jefe de la Estación Colonia Pujato, ad honorem, 5º Departamento, en reemplazo de Segundo E. Montenegro, que renunció, a Fernando Imhof.

Guardahilos de la oficina de Gualeguay, ítem 14, partida 23, en sustitución de Víctor Agüero, que renunció, a Antonio Núñez.

Auxiliar de la oficina de Cañada de Gómez, ítem 22, con antigüedad al 28 de Noviembre próximo pasado, a Adolfo F. Ríos.

Art. 2º Concédesse licencia por dos meses al Guardahilos de la oficina San Pablo, ítem 5º, partida 95, Pablo Barrera, y nómbrase, mientras ella dure, a Eduardo Barrera.

Art. 3º Publíquese, comuníquese, insértese en el Registro Nacional y pase para su conocimiento y efectos a la Contaduría General.

SAENZ PEÑA.

MANUEL QUINTANA.

Decreto nombrando varios empleados de Correos y Telégrafos

(Expediente núm. 4.864, C/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1893.

Atento lo expuesto en la presente nota,

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1º Nómbranse, a contar del 4 del actual:

Camila Ferreyra, Telegrafista de 4ª, Jefe de la oficina de San José de la Esquina,

ítem 4º, partida 20, en reemplazo de Honorio Giapponne, que renunció.

Antonio Pena, Telegrafista de 4ª, Jefe de la oficina de Yeruá, ítem 15, partida 32, en lugar de Agustín Carbone.

Agustín Carbone, Telegrafista de 4ª, Jefe de la oficina de Federación, ítem 15, partida 23, en vez del anterior, que permuta.

José Piñero, Buzonista, ítem 1º, partida 120, en reemplazo de Mariano Saco, que se separa.

Vidal Peralta, Guardahilos de la oficina Tránsito (S. J.), ítem 6º, partida 90, en vez de Antonio Reginato, que renunció.

Luis Martínez, Guardahilos de la oficina de Timbó, ítem 13, partida 82, en vez de Francisco Gauna, que ha sido separado, con antigüedad al 3 de Noviembre próximo pasado.

Luis Sambrano, Guardahilos de la oficina de San Juan, ítem 8º, partida 25, en lugar de Ignacio Elchegaray, que fué ascendido.

Alejandro Garnica, Guardahilos de la oficina Monteagudo, ítem 16, partida 35, en lugar de Sixto Pérez, que se separa.

Roberto Mazza, Guardahilos de la oficina de Tucumán, ítem 16, partida 8ª, en vez del anterior, que se traslada.

Pedro N. Arias (actual Telegrafista de 3ª de la oficina Paraná), Telegrafista de 3ª de la oficina de Morón; puesto creado con imputación al ítem 22.

Arturo D. Weber, Encargado de Turno de la oficina Tucumán, ítem 16, partida 3ª, en lugar de Domingo Cañete.

Domingo Cañete, Telegrafista de 1ª de la oficina de Rosario, ítem 4º, partida 5ª, en vez del anterior, que permuta.

Art. 2º Publíquese, comuníquese e insértese en el Registro Nacional y pase a sus demás efectos a Contaduría General.

SAENZ PEÑA.

MANUEL QUINTANA.

Decreto nombrando varios empleados de Correos y Telégrafos

(Expediente núm. 4.880 C/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 9 de 1893.

Atento lo expuesto en la presente nota,

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1º Nómbranse, a contar del 6 del actual:

Andrés del Río, Telegrafista de 4ª, Jefe de Río II, ítem 6º, partida 50, en lugar de Olegario Pizarro, que ha sido trasladado.

Carlos Polich, Telegrafista de 4ª, Jefe de la oficina Timbó, ítem 13, partida 81, en vez del anterior.

Tránsito J. Andrade, Telegrafista de 4ª, Jefe de la de «Las Palmas», ítem 13, partida 69, en reemplazo de C. Polich.

Tomás G. Canadell (actual Auxiliar de Rosario), Auxiliar de la oficina Formosa, ítem 13, partida 88, en sustitución de Tránsito J. Andrade, que se asciende.

Benjamín Albornoz, Telegrafista de 1ª,

item 16, partida 4<sup>a</sup>, en lugar de Teófilo Sarmiento, que falleció.

Teodoro Souvler, Telegrafista de 2<sup>a</sup> clase, item 16, partida 49, en vez del anterior, que se promueve.

Alejandro Marini, Telegrafista de 3<sup>a</sup>, item 16, partida 6<sup>a</sup>, en reemplazo del anterior, que se asciende.

Adolfo Etchever, Jefe de la Estafeta Colonia Elia, item 14, partida 47, en lugar de José M. Espil, que renunció.

Santiago Hernández, Telegrafista de 4<sup>a</sup>, Jefe de la oficina Tala, en sustitución de Toribio A. Ortiz, que renunció.

Jerónima A. de Fernández, Telegrafista de 4<sup>a</sup> de la oficina de Cañada de Gómez, item 4<sup>a</sup>, partida 28, en lugar de Higinio Bianchi, que fué ascendido.

Benito Pérez, Cartero, item 1<sup>a</sup>, partida 160, con antigüedad al 20 de Noviembre próximo pasado, en reemplazo de Vicente Núñez, que renunció.

Carlos Díaz, Cartero, item 10, partida 3<sup>a</sup>, en lugar de Pedro R. del Castillo, que renunció.

Concédese dos meses de licencia al Cartero, item 1<sup>a</sup>, partida 19, José A. Saravia, y nómbrese en su reemplazo, mientras ella dure, a Enrique Robledo.

Art. 2<sup>o</sup> Publíquese é insértese en el Registro Nacional, comuníquese y pase a sus demás efectos a Contaduría General.

SAENZ PEÑA.  
MANUEL QUINTANA.

**Resolución no haciendo lugar a una reclamación de la Gobernación del Neuquén sobre racionamiento.**

(Expediente núm. 4.269, N/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1893.

Visto lo solicitado en la presente nota, y manifestando la Contaduría General en el precedente informe, que mensualmente se ha liquidado íntegro el importe de la partida 3<sup>a</sup>, ítem 4<sup>o</sup>, que corresponde al racionamiento del personal de Policía de la Gobernación del Neuquén, y no habiendo sido autorizada dicha Gobernación en años anteriores ni en el corriente, a invertir otra suma en el racionamiento de que se trata, sino aquella que expresamente determina la Ley de Presupuesto;

#### SE RESUELVE:

No hacer lugar a la reclamación interpuesta por la Gobernación del Neuquén respecto de la liquidación que solicita en este expediente, debiendo ingresar a Tesorería Nacional el importe de las haberes del herrero que dice retiene en su poder.

Comuníquese y archívese.

SAENZ PEÑA.  
MANUEL QUINTANA.

**Decreto nombrando varios empleados de la Comisión de Ferrocarriles Garantidos**

(Expediente núm. 4.944, C/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1893.

Vista la nota que antecede,

*El Presidente de la República*

#### DECRETA:

Artículo 1<sup>o</sup> Nómbranse Subcontadores de la Comisión Nacional de Ferrocarriles Garantidos, a los señores Juan King, Carlos Molino Torres y Guillermo Dansey, con el sueldo mensual de trescientos cincuenta

pesos moneda nacional de curso legal (\$ 350 <sup>7</sup>/<sub>10</sub>), y Auxiliares, a los señores N. Montero, Manuel Jentschik y Carlos Salade (hijo) con doscientos pesos (\$ 200 <sup>7</sup>/<sub>10</sub>) mensuales cada uno.

Art. 2<sup>o</sup> Comuníquese, publíquese y anótese.

SAENZ PEÑA.  
MANUEL QUINTANA.

**Decreto autorizando al Departamento de Obras Públicas para abonar a don Constante Ezant dos mil ciento cincuenta pesos moneda nacional.**

(Expediente núm. 4.530, T/1893.)

Buenos Aires, Noviembre 29 de 1893.

Vista la reclamación del Ingeniero don Constante Ezant, por trabajos extraordinarios prestados a la Comisión Administradora de las Obras del Riachuelo en Diciembre de 1889 y Julio de 1890, y de acuerdo con los informes recaídos;

*El Presidente de la República*

#### DECRETA:

Artículo 1<sup>o</sup> Autorízase al Departamento de Obras Públicas para que con fondos de que dispone y con imputación a la Ley 2.859, de Noviembre de 1891, abone al Ingeniero don Constante Ezant, la cantidad de dos mil ciento cincuenta pesos moneda nacional, (\$ 2.150 <sup>7</sup>/<sub>10</sub>) por trabajos extraordinarios prestados en el estudio y confección del plano de las Obras del Riachuelo.

Art. 2<sup>o</sup> Comuníquese, publíquese, dese al Registro Nacional y vuelva al Departamento de Obras Públicas a sus efectos. Repónganse los sellos.

SAENZ PEÑA.  
MANUEL QUINTANA.

**Decreto nombrando Jefe de la oficina de Correos de Almirante Brown**

(Expediente núm. 4.469, C/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1893.

En mérito de la información producida en este expediente,

*El Presidente de la República*

#### DECRETA:

Artículo 1<sup>o</sup> Nómbrase, a contar del 6 del corriente, Jefe de la Oficina de Correos de Almirante Brown, a don Angel Bordignon, en reemplazo de don Alejandro Buranelli, que sustituyó a don José B. Chazo.

Art. 2<sup>o</sup> La Dirección General de Correos y Telégrafos liquidará la suma que el ex Jefe Chazo debe devolverle.

Art. 3<sup>o</sup> Insértese, comuníquese y vuelva a la Dirección de su procedencia.

SAENZ PEÑA.  
MANUEL QUINTANA.

**Decreto aceptando la propuesta de los señores Manzanares y Colombo para la publicación del Registro Cívico.**

Buenos Aires, Diciembre 6 de 1893.

Considerando que el artículo 12 de la Ley de Elecciones Nacionales exige la inmediata publicación del Registro Cívico, por lo que se hace imposible sacar a licitación pública su impresión, y habiéndose

pedido por este Ministerio propuestas privadas a varias imprentas;

*El Presidente de la República*

#### DECRETA:

Artículo 1<sup>o</sup> Acéptase la propuesta de los señores Manzanares y Colombo, los que se comprometen a efectuar la publicación del Registro en carteles, a razón de quince pesos moneda nacional (\$ 15 <sup>7</sup>/<sub>10</sub>) las cien hojas y de siete pesos moneda nacional (\$ 7 <sup>7</sup>/<sub>10</sub>) su fijación en las esquinas; debiendo entregar diariamente los registros de dos parroquias.

Artículo 2<sup>o</sup> Comuníquese, publíquese y dese al Registro Nacional.

SAENZ PEÑA.—MANUEL QUINTANA.—VALENTÍN VIRASORO.—JOSÉ A. TERRY.—LUIS MARÍA CAMPOS.

**Mensaje del Poder Ejecutivo pidiendo prórroga del estado de sitio**

*Al Honorable Congreso Nacional.*

Elevadas consideraciones de orden público, de carácter tan notorio como trascendental, obligan al Poder Ejecutivo a someter a la aprobación de V. E. el adjunto proyecto de ley, prorrogando por sesenta días más el estado de sitio vigente hasta el próximo 16 del corriente mes.

Las últimas declaraciones oficiales y los recientes hechos del Poder Ejecutivo atestiguan su decidida voluntad de atenuar en lo posible el rigorismo peculiar del estado de sitio y de preparar la transición, siempre difícil y delicada, de un régimen excepcional a la plenitud de la vida institucional bajo el imperio de la ley común.

La prensa periódica estuvo siempre facultada para discutir sin acritud la conducta de los Poderes Públicos, así como todas las cuestiones políticas y constitucionales surgidas en el desenvolvimiento de nuestra vida nacional durante los últimos cuatro meses transcurridos hasta la fecha.

Ningún expatriado ni detenido político existe actualmente en la República a virtud de medidas ejecutivas, fuera de tres de los autores principales de la rebelión de la provincia de Santa Fe y de los miembros de la Junta Revolucionaria de Tucumán, encausados legalmente ante la Justicia Federal.

La recolección de armas, aunque de escasísimos resultados, ha continuado sin violencia, y las intervenciones nacionales se desenvuelven correctamente bajo los auspicios de las leyes que las autorizaron, siendo de esperar que la mayor parte hayan dentro de poco terminado su grave misión, de restablecer constitucionalmente los poderes públicos derrocados a impulso de la revolución y de la fuerza.

No ha llegado, sin embargo, a juicio del Poder Ejecutivo la oportunidad de restablecer de derecho el imperio de todas las garantías constitucionales que existen de hecho. Es por el contrario indispensable no comprometer, con medidas generosas, pero irreflexivas y prematuras, los grandes resultados obtenidos en el sentido de la pacificación moral del país; y conviene mantener al Poder Ejecutivo armado de medios constitucionales adecuados para consumar la obra, a fin de que la seguridad social y la tranquilidad pública sean en adelante de evidencia incontestable.

Nuestra educación electoral es aún muy incompleta. El ejercicio del derecho propio se resiente del arrebató o de la inercia. El respeto del derecho ajeno no es la característica de los partidos militantes.

y dejan a men-  
futuros. He-  
la amenaza de  
reacciona nise

Nuestra or-  
también muy  
ne a los eleme  
social. La cap-  
de una ley de  
prensa periódi-  
ludables de su  
leyes de Justicia  
visión complet  
generales, y se  
un Código que  
cernir con seg  
verdaderament  
ta de una ley q  
del peligroso h-  
vengan a nufest  
piritu humanit  
pacifico, de nue

En estas co-  
influencia ejerc  
actuales del pa  
previsor, ni pal-  
nes sin consiste  
sesenta días la

gradualmente  
ausentes vuelto  
porado al movi-  
parte, sino toda-  
das, habrán org-  
pios eximiendo  
pesada carga de  
plican enormem  
dejan apenas el  
exigencias más  
tración a su car-

Consérvese, p-  
el actual estado  
más benignos a  
que, aun cuand  
tura y por  
mento de orden  
bierno, que de-  
autoridades y g-  
las que expresan  
la cual publicis-  
chado, no por  
ineficaz en las gr  
la historia de la  
mente organizad  
Dios guarde a

Ministerio de

LUIS SAENZ PEÑA  
nal de la Repú-  
los que el pre-

Por cuanto, ent-  
pública Argentina  
negocio, concluyó  
Buenos Aires, el  
los Plenipotencia-  
zados al efecto, n-  
entrega de crimi-  
bre de 1890 un F-  
artículo 5<sup>o</sup> del m-  
los siguientes:

Juzgando conve-  
Presidente de la R-  
Majestad la Reina  
Gran Bretaña é I-  
mejor administrac-  
pedir la perpetrac-  
de los dos países  
los individuos acu-  
crímenes ó delitos  
dos, y que hayan  
reciprocamente en  
cunstancias; hap-  
tenciarios para  
saber:

propuestas pri-

ública

propuesta de los  
Colombo, los que  
ar la publicación  
razón de quince  
\$ 15 <sup>00</sup>/<sub>100</sub> las cien  
moneda nacional  
squinas; debien-  
los registros de

ese, publíquese y  
l.

—MANUEL QUIN-  
TANA VIRASORO.—  
—LUIS MARÍA

no pidiendo pró-  
de sitio

2. Nacional.

nes de orden pú-  
blico como tras-  
lado Ejecutivo á  
de V. E. el ad-  
ministrando por  
lo de sitio vigen-  
el corriente mes.  
res oficiales y los  
er Ejecutivo ates-  
tad de atenuar en  
eculiar del estado  
transición, siem-  
un régimen ex-  
la vida institu-  
la ley común.  
tuvo siempre fa-  
acritud la com-  
blicos, así como  
ticas y constitu-  
desarrollando  
durante los últi-  
mismos hasta la

letenida, político  
República á vir-  
is; fuera de tres  
de la rebelión  
Fe y de los miem-  
bría de Tucumán  
ante la Jus-

is, sin que de es-  
continúo sin  
ciones nacionales  
amente bajo los  
de las autorizaron,  
mayor parte ha-  
nando su grave  
institucionalmente  
rocados á impul-  
la fuerza.

argo, á juicio del  
unidad de resta-  
rio de todas las  
s que existen de  
río indispensable  
edidas generosas,  
turas, los grandes  
el sentido de la  
ais; y conviene  
ulivo armado de  
adecuados para  
de que la seguri-  
dad pública sean  
incontrasta-

toral es aún muy  
del derecho pro-  
torio de la iner-  
cho ajeno no es  
idos militantes.

y dejan á menudo el germen de conflictos  
futuros. Hemos pasado años y años bajo  
la amenaza de la violencia, y ningún pueblo  
reacciona nise modifica repentinamente.

Nuestra organización gubernativa es  
también muy deficiente en lo que concierne  
á los elementos destinados á la defensa  
social. La capital de la República carece  
de una ley de imprenta que contenga á la  
prensa periódica dentro de los límites sa-  
ludables de su elevada misión. Nuestras  
leyes de Justicia Federal reclaman una re-  
visión completa en aras de los intereses  
generales, y se hace urgente la sanción de  
un Código que siquiera nos permita dis-  
cernir con seguridad cuáles son los delitos  
verdaderamente militares. Carecemos has-  
ta de una ley que nos permita excusarnos  
del peligroso hospedaje de aquellos que no  
vengan á nuestro suelo animados del es-  
píritu humanitario, pero conservador y  
pacífico, de nuestra Constitución Nacional.

En estas condiciones, que tan honda  
influencia ejercen sobre las circunstancias  
actuales del país, no sería prudente, ni  
previsor, ni patriótico, precipitar solucio-  
nes sin consistencia ni arraigo. Dentro de  
sesenta días la prensa habrá recuperado  
gradualmente su antigua libertad; los  
ausentes vuelven al país, se habrán reincor-  
porado al movimiento general, y la mayor  
parte, sino todas las provincias interveni-  
das, habrán organizado sus gobiernos pro-  
pios eximiendo al Gobierno General de la  
pesada carga de intervenciones que com-  
plican enormemente sus tareas y que le  
dejan apenas el tiempo necesario para las  
exigencias más apremiantes de la adminis-  
tración á su cargo.

Consérvese, pues, por sesenta días más  
el actual estado de sitio, que es uno de los  
más benignos á que sea lícito aspirar y  
que, aun cuando excepcional por su na-  
turaleza y por su objeto, es al fin un ele-  
mento de orden, de tranquilidad y de go-  
bierno, que deja en pie leyes, tribunales,  
autoridades y garantías, con excepción de  
las que expresamente restringe, razón por  
la cual publicistas eminentes lo han tacha-  
do, no por excesivo, sino por débil é  
ineficaz en las grandes crisis que registra  
la historia de las naciones institucional-  
mente organizadas.

Dios guarde á V. H.

SAENZ PEÑA.  
MANUEL QUINTANA.

#### Ministerio de Relaciones Exteriores

LUIS SAENZ PEÑA, Presidente Constitucio-  
nal de la República Argentina, á todos  
los que el presente vieren, SALUD!

Por cuanto, entre el Gobierno de la Re-  
pública Argentina y S. M. Británica, se  
negoció, concluyó y firmó en la ciudad de  
Buenos Aires, el 22 de Mayo de 1889, por  
los Plenipotenciarios debidamente autori-  
zados al efecto, un Tratado para la mutua  
entrega de criminales, y el 12 de Diciem-  
bre de 1890 un Protocolo explicativo del  
artículo 5º del mismo, cuyos tenores son  
los siguientes:

Juzgando conveniente Su Excelencia el  
Presidente de la República Argentina y Su  
Majestad la Reina del Reino Unido de la  
Gran Bretaña é Irlanda, á objeto de una  
mejor administración de justicia y de im-  
pedir la perpetración de crímenes dentro  
de los dos países y sus jurisdicciones, que  
los individuos acusados ó convictos de los  
crímenes ó delitos más adelante enumera-  
dos, y que hayan huido de la justicia sean  
reciprocamente entregados en ciertas cir-  
cunstancias; han nombrado sus Plenipo-  
tenciarios para concluir un Tratado, á  
saber:

blica Argentina, á su Ministro Secretario  
de Estado en el Departamento de Relacio-  
nes Exteriores, Dr. Norberto Quirno Costa,  
y su Majestad la Reina del Reino Unido  
de la Gran Bretaña é Irlanda, á su Encar-  
gado interino de Negocios en la República  
Argentina, señor Jorge Jenner, los cua-  
les después de haberse comunicado sus  
respectivos Plenos Poderes, hallados en  
buena y debida forma, han convenido y  
concluido los artículos siguientes:

#### ARTÍCULO I

Las Altas Partes Contratantes se com-  
prometen á entregarse mutuamente, en las  
circunstancias y condiciones ex-  
puestas en el presente Tratado, aquellas  
personas que, acusadas ó convictas de  
cualquiera de los crímenes ó delitos enu-  
merados en el artículo segundo, cometidos  
en el territorio de una de las Partes,  
fueran halladas dentro del territorio de  
la otra.

#### ARTÍCULO II

La extradición se concederá recíproca-  
mente por los siguientes crímenes ó de-  
litos:

1º Asesinato (incluso el asesinato con  
violencia, parricidio, infanticidio, ó en-  
venenamiento), ó la tentativa ó conspira-  
ción para asesinar;  
2º Homicidio;  
3º La administración de drogas, ó el em-  
pleo de instrumentos con el propósito de  
procurar el aborto;  
4º Estupro;  
5º Conocimiento carnal ó las tentativas  
de tenerlo con una niña menor de dieci-  
seis años, siempre que el testimonio adu-  
cido justifique el enjuiciamiento por esos  
crímenes, según las leyes de las dos Altas  
Partes Contratantes;

6º Atentado contra el pudor;  
7º Robo y secuestro de un ser humano;  
sustracción de niños;  
8º Rapto;  
9º Bigamia;  
10 Lesiones ó daño corporal grave  
hecho intencionalmente;

11. Ataque á las personas del que resul-  
te grave daño corporal;  
12. Amenazas, ya sea por medio de  
cartas ó de otra manera, con la intención  
de sacar dinero ó otros objetos de valor;

13. Perjurio ó tentativas de conseguirlo;  
14. Incendio voluntario;  
15. Robo, ó otros crímenes ó sus tentati-  
vas cometidas con fractura; robo con vio-  
lencia, hurto y malversación de valores  
públicos ó particulares;

16. Fraude cometido por un depositario,  
banquero, agente, comisionado, fideicomis-  
sario, director, miembro ó empleado públi-  
co de cualquier compañía, siempre que  
sea considerado como crimen con pena no  
menor de un año por una ley que esté en  
vigor;

17. El obtener dinero, garantías de valor  
ó mercaderías con pretextos falsos; recibir  
dinero, garantías de valor, ó otros bienes  
sabiendo que han sido robados ó habidos  
indebidamente y excedido su valor de mil  
pesos ó doscientas libras esterlinas;

18. a) Falsificación ó alteración de mo-  
neda, circulación de moneda falsificada ó  
alterada;

b) Fabricación á sabiendas y sin autori-  
zación legal de cualquier instrumento, he-  
rramienta ó aparato adaptado y destinado  
á la falsificación de la moneda nacional;

c) Falsificación ó alteración de firmas ó  
valores, ó circulación de lo falsificado ó  
alterado;

19. Crímenes contra las leyes de banca-  
rrota;

20. Cualquiera acto hecho con intención

se encuentre viajando en un ferrocarril ó  
que se halle en él;

21. Daño hecho con intención criminal á  
la propiedad siempre que la ofensa sea  
procesable;

22. Piratería y otros crímenes ó delitos  
cometidos en el mar sobre las personas ó  
sobre las cosas, y que, según las leyes  
respectivas de las dos Altas Partes Contra-  
tantes sean delitos de extradición y ten-  
gan más de un año de pena;

23. Trata de esclavos de manera tal que  
constituya una ofensa criminal contra las  
leyes de ambos Estados;

Debe también concederse la extradición  
por la participación en cualesquiera de los  
precitados crímenes, siempre que esa  
participación sea punible por las leyes de  
ambas Partes Contratantes;

Puede también concederse la extradición  
según lo juzgue conveniente el Estado  
al que se hiciere el pedido con motivo de  
cualquier otro crimen que según las leyes  
que estén vigentes á la sazón, dé lugar  
á ella.

#### ARTÍCULO III

Cada una de las Altas Partes Contratantes  
se reserva el derecho de negar ó con-  
ceder la entrega de sus propios súbditos ó  
ciudadanos.

#### ARTÍCULO IV

La extradición no tendrá lugar si el in-  
dividuo reclamado por el Gobierno de la  
República Argentina ó el individuo recla-  
mado por el Gobierno de S. M. Británica,  
ya hubiese sido enjuiciado y puesto en  
libertad ó castigado, ó continuara proce-  
sado en el territorio de la República  
Argentina ó en el Reino Unido respectiva-  
mente, por el crimen por el que se demande  
su extradición.

Si el individuo reclamado por el Gobier-  
no de la República Argentina ó por el Go-  
bierno de S. M. estuviera detenido por  
cualquier otro crimen en el territorio de  
la República Argentina ó en el Reino  
Unido respectivamente, su extradición  
será aplazada hasta la terminación del  
juicio y la completa ejecución del castigo  
que le fué impuesto.

#### ARTÍCULO V

La extradición no tendrá lugar si des-  
pués de cometido el crimen ó de instituida  
la acusación criminal ó de condenado el  
reo, surgiera la prescripción según las le-  
yes del Estado requiriente ó requerido. No  
tendrá igualmente lugar cuando, según las  
leyes de cada país, la más alta pena del  
delito sea menor de un año de prisión.

#### ARTÍCULO VI

Un criminal fugado no será entregado  
si el delito por el cual se solicita su ex-  
tradición es de carácter político, ó si dicho  
criminal probase que el pedido de extra-  
dición se ha hecho en realidad con la mira  
de enjuiciarlo ó castigarlo por un deli-  
to de carácter político.

#### ARTÍCULO VII

Un individuo entregado no puede en caso  
alguno ser detenido ni enjuiciado en el  
Estado al que se haga la entrega, por otro  
crimen ó por otros asuntos que no sean  
aquellos que hayan motivado la extradi-  
ción, hasta tanto haya sido devuelto ó haya  
tenido una oportunidad de regresar al  
Estado que lo entregare.



## ARTÍCULO VIII

La requisitoria de la extradición se hará por los Agentes Diplomáticos de las Altas Partes Contratantes respectivamente.

La requisitoria para la extradición de un individuo acusado ha de ser acompañada de orden de prisión dada por autoridad competente del Estado que requiera la extradición y de aquellas pruebas que según las leyes del lugar donde sea hallado el acusado, justificarian su prisión si el crimen hubiese sido cometido allí.

Si la requisitoria se relaciona con persona ya condenada, deberá venir acompañada de la sentencia condenatoria dictada contra la persona condenada por el tribunal competente del Estado que haga la requisitoria para la extradición.

Una sentencia dictada en rebeldía no ha de reputarse condenatoria, pero a una persona así sentenciada puede tratarse como a persona acusada.

## ARTÍCULO IX

Si la requisitoria para la extradición está de acuerdo con las precedentes estipulaciones, las autoridades competentes del Estado requerido procederán a la prisión del fugitivo.

## ARTÍCULO X

Puede aprehenderse a un criminal fugitivo en virtud de un mandato de prisión dictado por cualquier Juez de Instrucción o de Paz, u otra autoridad competente en cualquiera de los dos países, mediante aquellas pruebas, informes o denuncias y aquellos procedimientos que en la opinión de la autoridad que dé el mandato, justificarian análogo mandato si el crimen se hubiera cometido o la persona hubiera sido condenada en aquella parte de los dominios de las dos Partes Contratantes donde ejerza jurisdicción el Juez de Instrucción o de Paz, u otra autoridad competente; bajo la condición, sin embargo, que en el Reino Unido el acusado ha de ser remitido, en tal caso, a la mayor brevedad, a Londres. A disposición de algún Juez de Instrucción de conformidad con este artículo el acusado será puesto en libertad, tanto en la República Argentina como en el Reino Unido, si dentro del plazo de treinta días no hubiera hecho una requisitoria para la extradición el Agente Diplomático de su país, de acuerdo con las estipulaciones de este Tratado.

La misma regla se aplicará a los casos de personas acusadas o condenadas por cualquiera de los crímenes o delitos especificados en el presente Tratado, y que se hubieran cometido en alta mar a bordo de un buque de cualquiera de los dos países que entrase en un puerto del otro.

## ARTÍCULO XI

Sólo tendrá lugar la extradición en el caso de hallarse suficiente el testimonio, según las leyes del país requerido, ya sea para justificar el enjuiciamiento en el caso de que se hubiera cometido el crimen en el territorio del mismo Estado, ya sea para comprobar la identidad del preso como la persona condenada por los Tribunales del Estado que hace la requisitoria, y que el crimen por el que se le haya condenado es de aquellos con motivo de los cuales podría, en la época de dicha condenación, haberse concedido la extradición por el Estado requerido; y ningún criminal será entregado hasta después de pasados quince días contados desde la fecha de su encarcelación a esperar la orden para su entrega.

## ARTÍCULO XII

En los exámenes que deben practicar de conformidad con las precedentes estipulaciones, las autoridades del Estado requerido aceptarán, como testimonio válido, las deposiciones juramentadas o las declaraciones de testigos tomadas en el otro Estado, o copia de ellas, y también las órdenes de prisión y sentencias allí dictadas y certificados del hecho de una condena o documentos judiciales que la declaren, con tal que estén autenticados como sigue:

1º Una orden de prisión debe parecer firmada por algún Juez, Magistrado, o empleado del otro Estado.

2º Las deposiciones o afirmaciones, o las copias de éstas, deben demostrar que certifican mediante la firma de algún Juez, Magistrado o empleado del otro Estado, ser las deposiciones o afirmaciones originales o copia fieles de ellas, según lo requiera el caso.

3º Un certificado del hecho de una condena o documento judicial que la declare, debe demostrar que está otorgada por algún Juez, Magistrado o empleado del otro Estado.

4º En todos los casos dicha orden, deposición, afirmación, copia, certificado o documento judicial, debe autenticarse ya sea mediante juramento de algún testigo, ya sea mediante el sello oficial del Ministro de Justicia, o de algún otro Ministro del otro Estado; pero cualquiera otra manera de autenticar que esté permitida a la sazón por la ley del país donde se practique el examen, puede sustituirse a las precedentes.

## ARTÍCULO XIII

Si el individuo reclamado por una de las Altas Partes Contratantes, conforme al presente Tratado, también lo fuera por otra u otras Potencias con motivo de otros crímenes o delitos cometidos en sus respectivos territorios, se concederá la extradición al Estado cuya requisición fuere de fecha más antigua.

## ARTÍCULO XIV

Si no exhibiera testimonio bastante para la extradición dentro de los dos meses después de la fecha en que se aprehendió al fugitivo, o dentro del nuevo plazo que designe el Estado requerido o el correspondiente Tribunal del mismo, el fugitivo será puesto en libertad.

## ARTÍCULO XV

Todo objeto que esté en posesión del individuo que haya de entregarse y que se le tome al tiempo de aprehenderle, será entregado al efectuarse la extradición, si la autoridad competente del Estado requerido para la extradición ha ordenado la entrega de dichos objetos; y dicha entrega se hará extensiva, no sólo a los objetos robados, sino a cualquier otro que pueda servir de comprobante del crimen.

## ARTÍCULO XVI

Todos los gastos conexos a la extradición estarán a cargo del Estado que la requiera.

## ARTÍCULO XVII

Las estipulaciones del presente Tratado se aplicarán a las colonias y posesiones exteriores de Su Majestad Británica, en

cuanto lo permitan las leyes que estén a la sazón en vigor en dichas colonias y posesiones exteriores.

La requisitoria para la entrega de un criminal fugitivo, refugiado en algunas de dichas colonias o posesiones exteriores, será hecha al Gobernador o autoridad principal de dicha colonia o posesión, por el Agente principal consular de la República Argentina en dicha colonia o posesión.

Conocerá de dicha requisitoria (sujetándose siempre en cuanto le sea dado y en cuanto le permitan las leyes de dicha colonia o posesión exterior, a las prescripciones de este Tratado) dicho Gobernador o autoridad principal, el cual tendrá, sin embargo, la facultad o bien de conceder la entrega o de referir el asunto a su Gobierno.

Su Majestad Británica tendrá, no obstante, la facultad de hacer arreglos especiales en las colonias y posesiones exteriores británicas, para la entrega de criminales argentinos que se refugien en dichas colonias y posesiones exteriores, sobre la base, en cuanto lo permita la ley de dicha colonia o posesión exterior, de las estipulaciones del presente Tratado.

Las requisitorias para la entrega de un criminal fugitivo, que emanen de alguna colonia o posesión exterior de Su Majestad Británica, serán regidas por las reglas sentadas en los precedentes artículos del presente Tratado.

## ARTÍCULO XVIII

El presente Tratado entrará en vigor diez días después de publicado, conforme a las formas prescritas por las leyes de las Altas Partes Contratantes.

Podrá dárlo por terminado cualquiera de las Altas Partes Contratantes previo aviso que no pase de un año y no baje de seis meses.

El Tratado, después de aprobado por el Congreso de la República Argentina, será ratificado y las ratificaciones serán canjeadas en Buenos Aires a la posible brevedad.

En fe de lo cual, los respectivos Plenipotenciarios lo han firmado y le han puesto el sello de sus armas.

Hecho en Buenos Aires, a los veintidós días del mes de Mayo de 1889.

(L. S.) N. QUIRNO COSTA.

(L. S.) G. JENNER.

## PROTOCOLO

Reunidos en el despacho de Relaciones Exteriores de la República Argentina, S. E. el señor Ministro Secretario de Estado en el expresado Departamento, doctor don Eduardo Costa, y S. E. el señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de S. M. Británica, Honorable F. Pakenham, acordaron, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, modificar en los siguientes términos el artículo 5º del Tratado para la mutua entrega de criminales, firmado en la ciudad de Buenos Aires el día 22 de Mayo del año 1889, quedando dicho artículo como sigue:

«La extradición no tendrá lugar si, después de cometido el crimen o de instituida la acusación criminal o de condenado el reo, surgiera la prescripción, según las leyes del Estado requiriente o requerido. No tendrá igualmente lugar cuando, según las leyes de cada país, la pena más alta del delito sea menos de un año de prisión.»

El señor doctor Costa manifestó además que el Poder Ejecutivo sometería este Protocolo a la consideración del Honorable Congreso en las primeras sesiones del próximo período legislativo.

En testimonio de lo cual, firmaron y se-

llaron con sus  
lares, por du  
colo, en la ciud  
doce días del m

(L.  
(L.

Por tanto:

Vistos y ex-  
Protocolo prefi  
ber sido aprob  
Congreso Nacio  
año, los acepto,  
prometiéndolo y  
Nación, cumpli  
fielmente.

En fe de lo cu  
presente Instru  
llado con el Gra  
República y ref  
Secretario en el  
nes Exteriores.

Dado en Buenos Air  
gentina a los qu  
de mil ochocient

I  
Y A

Act

En la ciudad de I  
días del mes de D  
dos en el despacho  
laciones Exterior  
don Valentín Vira  
rio de Relaciones  
blica Argentina y  
Pakenham, Envia  
nistro Plenipotenc  
el objeto de proced  
ficaciones del Trate  
rega de criminales  
los respectivos Pl  
capital, el día 22 de  
mo el Protocolo ex  
del mismo de 12 d  
después de habers  
nos Poderes, que  
buena y debida fo  
rrsponde los inst  
Tratado y Protocol  
biendo manifestad  
todo lo estipulado,  
da el canje en la  
poniendo los señ  
se labrase la presi  
cado, cuyos ejemp  
llaron con sus sellos.

(L. S.) V  
(L. S.)

Ministerio

Decreto reglamenta  
ción

Buenos A

Siendo convenient  
mejor servicio, regl  
3.029 de 27 de Octub

El Presidente de

DEC

Artículo 1º Las  
vinos y de bebidas  
en los artículos 1º  
3.029, se estableca  
categorías, de acuer

llaron con sus respectivos sellos particulares, por duplicado, el presente Protocolo, en la ciudad de Buenos Aires, á los doce días del mes de Diciembre de 1890.

(L. S.) EDUARDO COSTA.  
(L. S.) F. PAKENHAM.

Por tanto:

Vistos y examinados el Tratado y Protocolo preinsertos, y después de haber sido aprobados por el Honorable Congreso Nacional el 6 del corriente mes y año, los acepto, confirmando y ratifico, comprometiendo y obligando á nombre de la Nación, cumplirlos y hacerlos cumplir fielmente.

En fe de lo cual, firmo con mi mano el presente Instrumento de Ratificación, sellado con el Gran Sello de las Armas de la Republica y refrendado por el Ministro Secretario en el Departamento de Relaciones Exteriores.

Dado en Buenos Aires, Capital de la República Argentina á los quince días del mes de Diciembre de mil ochocientos noventa y tres.

LUIS SAENZ PEÑA.  
VALENTÍN VIRASORO.

#### Acta de canje

En la ciudad de Buenos Aires, á los quince días del mes de Diciembre de 1893, reunidos en el despacho del Ministerio de Relaciones Exteriores, S. S. E. E. el señor don Valentín Virasoro, Ministro Secretario de Relaciones Exteriores de la República Argentina y el Honorable Francisco Pakenham, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Inglaterra, con el objeto de proceder al canje de las ratificaciones del Tratado para la mutua entrega de criminales, ajustado y firmado por los respectivos Plenipotenciarios en esta capital, el día 22 de Mayo de 1889, así como el Protocolo explicativo del artículo 5º del mismo de 12 de Diciembre de 1890; después de haberse comunicado sus Plenos Poderes, que fueron hallados en buena y debida forma, leídos como corresponde los instrumentos del referido Tratado y Protocolo explicativo, y habiendo manifestado su conformidad en todo lo estipulado, se verificó en seguida el canje en la forma de estilo, disponiendo los señores Plenipotenciarios se labrase la presente acta por duplicado, cuyos ejemplares firmaron y sellaron con sus sellos. Fecha ut supra.

(L. S.) VALENTÍN VIRASORO.  
(L. S.) F. PAKENHAM.

#### Ministerio de Hacienda

##### Decreto reglamentando la ley sobre fabricación de vinos

Buenos Aires, Diciembre 11 de 1893.

Siendo conveniente á los efectos de un mejor servicio, reglamentar la ley número 3.029 de 27 de Octubre de 1893, sobre vinos,

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1º Las diferentes especies de vinos y de bebidas artificiales designadas en los artículos 1º y 4º de la Ley núm. 3.029, se establecerán y distribuirán en categorías, de acuerdo con los análisis de

los caldos de diferentes tipos y procedencias que practique la Sección Nacional de la Oficina Química Municipal, creada por decreto de... y su clasificación se hará siguiendo los usos comerciales y las convenciones de los químicos para juzgarlos racionalmente.

Art. 2º Las condiciones del vino deberán ser especificadas, según lo establece la ley, por medio de letreros impresos: enyesado, encabezado, azucarado, agüado, etc., etc., de la forma y tamaño que será aprobado por la Sección Nacional de la Oficina Química Municipal. La ausencia de estos letreros en los envases será penada, como infracción á esta ley, con el mínimo de la multa.

Art. 3º La Dirección General de Impuestos Internos, en cumplimiento de los artículos 10 y 15 de la ley, vigilará las fábricas de vinos en general y especialmente las mencionadas en el artículo 4º, tomando muestras de los productos elaborados para ser sometidas al análisis correspondiente.

Art. 4º Las muestras que tomen los Inspectores se formarán tomando porciones de diferentes cascos de una misma partida, que se mezclarán intimamente y se dividirán en dos porciones, que serán colocadas en envase apropiado, se lacrarán y sellarán, adaptándose un cartón blanco en que se inscriban los datos acerca del vino y su procedencia, y que será firmado por el Inspector ó interesado.

Art. 5º Se labrará además un acta que será firmada por el fabricante y el Inspector. En caso de resistencia el Inspector requerirá el auxilio de la fuerza pública, y ante dos testigos procederá á la toma de muestra en la forma indicada en el artículo anterior. Los cartones y el acta serán firmados por el empleado de Policía y los testigos.

Art. 6º Las muestras tomadas serán remitidas á la Dirección General de Impuestos Internos, se anotarán en un libro especial y serán numeradas ambas con un mismo número de orden.

Una de estas muestras se remitirá á la Sección Nacional de la Oficina Química Municipal, para su análisis, conservando en depósito la segunda.

Art. 7º Se podrá practicar este mismo análisis en las provincias ó municipios en que existan oficinas químicas regularmente establecidas, para cuyo objeto el Inspector de Sección, con las formalidades del caso, remitirá una de las muestras tomadas, enviando siempre la segunda á la Dirección General de Impuestos Internos.

Art. 8º Las oficinas químicas que hayan practicado estos análisis, remitirán al Inspector de Sección, dentro de los seis días de la entrega de la muestra, el certificado ó informe correspondiente al análisis. El Inspector remitirá inmediatamente todos los antecedentes á la Administración General de Impuestos Internos, la que resolverá definitivamente el caso absolviendo ó condenando al pago de la multa establecida en los artículos 11 y 12 de la Ley número 3.029.

Art. 9º Si en el término de diez días de notificado el interesado del fallo del Administrador General, no dedujera el recurso de apelación ante el Ministerio de Hacienda de la Nación, se tendrá por cosa juzgada la resolución administrativa de primera instancia. En la segunda instancia el Ministerio de Hacienda de la Nación resolverá, después de un nuevo análisis sobre la segunda muestra y los informes que se produzcan.

Art. 10. Toda vez que el Inspector reciba informes de las oficinas químicas correspondientes, de los que se induzca que la especie analizada corresponde á las que la ley reprime con las penas del artículo 11 y 12, procederá á obtener las mercaderías, constituyéndola en poder de depositario y labrando el acta-inventario, que remitirá á la Administración General de

Impuestos Internos junto con los informes del caso.

Art. 11. Sin perjuicio de la vigilancia ejercida por los Inspectores de impuestos internos, las provincias y municipios que tienen oficinas químicas regularmente instaladas, procederán á tomar las muestras de los vinos por medio de sus Inspectores y aplicarán las penas establecidas por la presente ley en todo su rigor.

Art. 12. En cumplimiento del artículo 13 de la ley, cualquier interesado podrá presentarse á la autoridad local ó al Inspector de Sección haciendo la denuncia de las infracciones penadas por la ley, y se procederá á la toma de muestras en la forma establecida, pudiendo el comerciante concurrir á ella y firmar el acta respectiva.

Art. 13. En las localidades en que no haya oficina química se procederá de igual manera ante testigos y remitiéndose á la Administración de Impuestos Internos las muestras tomadas, prosiguiendo esta las diligencias del caso hasta la terminación del incidente.

Art. 14. Cuando las oficinas químicas municipales, al dar cumplimiento á los artículos 8º y 9º de la ley, encuentren algún vino en las condiciones del artículo 11 de la misma, darán inmediatamente cuenta á su superior inmediato, para proceder á su inutilización.

Art. 15. Cuando se presente el caso de vinos averiados, alterados y enfermos, las oficinas químicas darán cuenta á la Aduana de esta circunstancia, para proceder á su inutilización de acuerdo con el artículo 14 de la ley.

Art. 16. Cuando el vino sea introducido del interior de la República á otra provincia, la oficina química que haga el análisis dará cuenta á la Dirección de Impuestos Internos, para proceder á su inutilización.

Art. 17. Cuando el vino haya sido elaborado en la ciudad, distrito ó provincia, la oficina química dará cuenta á su superior inmediato para proceder de acuerdo con esta ley.

Art. 18. El Jefe de la Sección Nacional de la Oficina Química Municipal queda autorizado para trasladarse á las provincias en que haya fábricas de vinos y visitar los establecimientos vinícolas é informar al Ministerio de las condiciones de esta industria.

Art. 19. Quedan especialmente afectadas al pago de las multas establecidas en esta ley, las existencias, máquinas y enseres de las fábricas de vinos. Para el cobro de la multa, una vez que cause ejecutoria la resolución, la Administración de Impuestos Internos, por sí ó por medio de sus Inspectores, requerirá el pago dentro de tercero día, improrrogable, y no verificándolo tendrá facultad para cerrar la fábrica y embargar todas sus existencias. Inmediatamente de practicada esta medida hará iniciar la gestión judicial, á cuyo efecto la sentencia ejecutoriada administrativa llevará aparejada la ejecución.

Art. 2º Comuníquese á los gobiernos y municipalidades de provincia, é insértese en el Registro Nacional.

SAENZ PEÑA.  
JOSÉ A. TERRY.

##### Decreto ordenando á la Dirección de Rentas sobre impuesto territorial á la testamentaria Chas, por la fracción que figura como propiedad de los señores Spinetto.

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1893.

Vista la solicitud de don Tomás Chas, como representante de la testamentaria de don Francisco Chas, en la que pide sea exonerado del pago de la multa impuesta á un inmueble propiedad de la referida testamentaria, ubicado en esta Capital, con frente al Riachuelo de Barracas

leyes que estén á las colonias y po-

la entrega de un giado en algunas esiones exteriores, rador ó autoridad ia ó posesión, por nsular de la Repú-a colonia ó pose-

quisitoria (sujetán-o, le sea dado y en as leyes de dicha rior, á las prescrip-dicho Gobernador ó l cual tendrá, sin bien de conceder la asunto á su Go-

a tendrá, no obs-acer arreglos espe-y posesiones exte-la entrega de crimi-a refugio en dichas exteriores, sobre la multa la ley de dicha rior, de las estipu- Tratado.

ra la entrega de un emanen de alguna rterior de Su Majes-gidas por los reglas lentes artículos del

#### XVIII

entrará en vigor publicado, conforme tas por las leyes de tantes. rminado cualquiera tratantes previo avi-año y no baje de seis

de aprobado por el ica Argentina, será caciones serán can-es á la posible breve-

respectivos Plenipo-ado y le han puesto

res, á los veintidós de 1889.

N. QUIRNO COSTA.  
G. JENNER.

#### COLO

pacho de Relaciones ública Argentina, S. Secretario de Estado rramento, doctor don E. el señor Enviado nistro Plenipotencia-a, Honorable F. Pa-lebidamente autoriza-ros Gobiernos, modis términos el artícu-la mutua entrega de n la ciudad de Bue-e Mayo del año 1889, ulo como sigue:

tendrá lugar si, des-trimen ó de instituida lº de condenado el rcripción, según las uriente ó requerido. ar cuando, según n la pena más alta eun año de prisión.» sta manifestó además o sometería este Pro-ación del Honorable rteriores sesiones del relativo. rual, firmaron y se-

y calles Pedro Mendoza, Presidente y 127, a mérito de haber el pagado en oportunidad el impuesto correspondiente;

Y resultando de los informes producidos:

Que la oficina del ramo avalúa esta propiedad como perteneciente a los señores Spinetto hermanos, a quienes pasó citaciones de pago;

Que estos señores nunca fueron propietarios de aquel terreno y que la falta de pago por parte de la testamentaria arranca de la ignorancia en que estaba de la precitada división;

Que no sería justo gravarla con el pago de una multa por omisiones o fallas en que no ha intervenido, y de conformidad con los informes producidos y dictamen del señor Procurador del Tesoro;

*El Presidente de la República*

DECRETA:

Artículo 1º Vuelva a la Dirección General de Rentas, para que proceda al cobro del impuesto territorial a la testamentaria Chas, por la fracción que figura como propiedad de los señores Spinetto, haciendo las anotaciones en sus libros y eximiendo al recurrente del pago de la multa a que se hace referencia, reponiéndose los sellos en aquella oficina.

JOSÉ A. TERRY.

Resolución acordando despacho con el 5 % de veinticinco barricas coniza de soda.

(Núm. 1.305.—Expediente núm. 2.516, S/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 14 de 1893.

De acuerdo con lo que al respecto dispone la Ley de Aduana vigente en su artículo 1º,

SE RESUELVE:

Acuérdase, con el gravámen de 5 %, el despacho de veinticinco barricas que contienen, en peso bruto, seis mil kilos de ceniza de soda, introducidas por el vapor «Highland Glen», que los despachantes, Santos hermanos y Ca, importan para los señores Soulas y Ca, fabricantes de jabón.

A sus efectos, vuelva a la Dirección General de Rentas.

JOSÉ A. TERRY.

Resolución concediendo libre despacho de un cajón conteniendo telas pintadas para la Iglesia de la Merced.

(Núm. 1.806.—Expediente núm. 2.941, A/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 14 de 1893.

De acuerdo con lo que dispone el artículo 3º de la Ley de Aduana en vigencia,

SE RESUELVE:

Pase a la Aduana de la Capital para que despache libre de derechos, un cajón que contiene telas pintadas destinadas a la ornamentación interior de la iglesia de La Merced, de esta ciudad, introducido por el vapor «Nord America».

JOSÉ A. TERRY.

Resolución concediendo libre despacho de doscientas atadoras introducidas por los señores Schiffner y Ca.

(Núm. 1.897.—Expediente núm. 2.697, S/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 13 de 1893.

De acuerdo con lo que al respecto dispone la Ley de Aduana en su artículo 3º,

SE RESUELVE:

Concédesse el libre despacho de doscientas

atadoras con plataforma y un cajón conteniendo piezas de repuesto para las mismas, introducidas por el vapor «Adram-cemeur», a la orden de los señores Schiffner y Ca.

A sus efectos, vuelva a la Dirección General de Rentas.

JOSÉ A. TERRY.

Resolución concediendo a los señores Shaw hermanos, libre despacho de doce trilladoras.

(Núm. 1.809.—Expediente núm. 2.721, S/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 13 de 1893.

De acuerdo con lo que dispone la Ley de Aduana en su artículo 3º,

SE RESUELVE:

Concédesse a los señores Shaw hermanos, el despacho libre de derechos de doce trilladoras completas que han sido introducidas por el vapor «Persian Prince».

A sus efectos, vuelva a la Dirección General de Rentas.

SAENZ PEÑA.

JOSÉ A. TERRY.

Resolución concediendo libre despacho de 2.201 bultos de piezas de repuesto

(Núm. 1.808.—Expediente núm. 2.722, S/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 14 de 1893.

De acuerdo con lo que establece la Ley de Aduana en su artículo 3º,

SE RESUELVE:

Concédesse a los señores Shaw hermanos, el despacho libre de derechos de nueve cajones que contienen 2.201 kilos de piezas de repuesto para máquinas segadoras y atadores de trigo, que han introducido por el vapor «Persian Prince».

A sus efectos, vuelva a la Dirección General de Rentas.

JOSÉ A. TERRY.

Resolución concediendo libre despacho de dos cajones conteniendo imágenes para la Iglesia de San Miguel.

(Núm. 1.810.—Expediente núm. 2.945, A/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 14 de 1893.

De acuerdo con lo que dispone la Ley de Aduana vigente en su artículo 3º,

SE RESUELVE:

Pase a la Aduana de la Capital para que despache libre de derechos, dos cajones que contienen dos imágenes para la iglesia de San Miguel, de esta capital, introducidos por el vapor «Congo».

JOSÉ A. TERRY.

Resolución concediendo libre despacho de 16 cajones conteniendo un gabinete de física.

(Núm. 1.811.—Expediente núm. 2.852, I/1893.)

Buenos Aires, Diciembre 14 de 1893.

En atención al pedido que antecede y de acuerdo con los informes producidos,

SE RESUELVE:

Concédesse al Instituto Libre de Enseñanza Secundaria de Buenos Aires, el despacho libre de derechos de 16 cajones que contienen un gabinete de física y otro de química, introducidos por el vapor «Rosa-

rio», a la consignación de don Ernest Tornquist.

Vuelva a sus efectos a la Dirección General de Rentas.

JOSÉ A. TERRY.

Ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública

Decreto nombrando Juez Federal de Mendoza y Juez de Comercio de la Capital

Buenos Aires, Diciembre 16 de 1893.

Vistos los acuerdos prestados por el Honorable Senado de la Nación con fecha 15 del corriente,

*El Presidente de la República*

DECRETA:

Artículo 1º Nómbrase Juez Federal de la Provincia de Mendoza, al doctor don Severo del Castillo.

Art. 2º Dirijase oficio al Excmo. señor Gobernador de la Provincia expresada, a fin de que se sirva recibir el juramento que debe prestar el doctor del Castillo para entrar en el ejercicio de sus funciones.

Art. 3º Nómbrase Juez de Comercio de la Capital al doctor don José A. Viale, quien prestará el juramento de ley ante la Excmo. Cámara de Apelación en lo Comercial, etc., de la Capital.

Art. 4º Comuníquese, publíquese y dese al Registro Nacional.

SAENZ PEÑA.

EDUARDO COSTA.

Decreto aprobando los Estatutos para la Universidad de Córdoba

Buenos Aires, Diciembre 11 de 1893.

Visto el precedente Proyecto de Estatutos para la Universidad de Córdoba, formulado por el Consejo Superior de la misma, y de acuerdo con lo establecido por el artículo 2º de la Ley de 7 de Julio de 1885;

*El Presidente de la República*

DECRETA:

Artículo 1º Apruébanse los Estatutos dictados para la Universidad de Córdoba por el Consejo Superior de la misma y sometidos a este Ministerio por el señor Rector con todos los antecedentes del caso, en 21 de Octubre de 1892.

Art. 2º Remítase para sus efectos copia legalizada de dichos Estatutos, al señor Rector de la Universidad de Córdoba, comuníquese a quienes corresponda, publíquese e insértese en el Registro Nacional.

SAENZ PEÑA.

EDUARDO COSTA.

Resolución mandando expedir diploma de Maestra Normal a favor de la señorita Elvira S. Braudan.

Buenos Aires, Diciembre 11 de 1893.

Vista la adjunta solicitud de la señorita Elvira S. Braudan pidiendo le sea entregado el diploma que la acredite como Maestra Normal de la República, en virtud de haber terminado sus estudios profesionales en la Escuela Normal de Maestras de Córdoba, con arreglo a las disposiciones vigentes sobre la materia, con goce de beca;

Teniendo en cuenta que ya por decreto de 25 de Enero del corriente año se confi-

rió a esa sala el mencionado

Que sea ex na de la Escu Córdoba, señ diploma de M las anotacion respectivo, se expresada Es Comuniqué archívese.

Ministeri

Decreto aprob Guerra qu sión al Con

Bue

Atento lo re rra Ordinario te juzgó al 2º «Espora», Silv subordinación inmediatos su a tres años de dispuesto por tado VIII de la gentes, y de del señor Audi

1º Apruébase Guerra Ordinar tramaestre del Silvio Raffo a t deberá cumplir Santa Cruz. 2º Comuniqué a sus efectos, in cional, y pase al Marina para su

Acuerdo aceptan. ñores Bello, T. de prendas co me de verano

Bueno

Vista la lictac Comisaría Gene Noviembre últin prendas complir verano con desti Prefectura Marit y Batallón Artill tando según el que de las propue ser lr más baja Torre y Ca como dro comparativo do informe,

*El Presidente de do general de*

R

Artículo 1º Apr tuvo lugar en la C día 6 de Noviembr sión de prendas e uniforme de vera mada, Prefectura dedcias y Batallón acéptase la propu Torry y Ca por la que se imputaron



rió á esa alumna, juntamente con otras, el mencionado título;

## SE RESUELVE:

Que sea extendido á favor de la ex alumna de la Escuela Normal de Maestras de Córdoba, señorita Elvira S. Braudan, el diploma de Maestra Normal, el que previas las anotaciones del caso en el Registro respectivo, será enviado al Director de la expresada Escuela para su entrega.

Comuníquese á quienes corresponda y archívese.

SAENZ PEÑA.  
EDUARDO COSTA.

## Ministerio de Guerra y Marina

**Decreto aprobando el fallo del Consejo de Guerra que condena á tres años de prisión al Contramaestre Silvio Raffo.**

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1893.

Atento lo resuelto por el Consejo de Guerra Ordinario que con fecha 5 del corriente juzgó al 2º Contramaestre del torpedero «Espora», Silvio Raffo, por el delito de insubordinación á mano armada contra sus inmediatos superiores, el que lo condena á tres años de presidio, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 18, título X, tratado VIII de las Ordenanzas Generales vigentes, y de conformidad con la opinión del señor Auditor,

## SE RESUELVE:

1º Apruébase el fallo del Consejo de Guerra Ordinario, que condena al 2º Contramaestre del Cazatorpedero «Espora», Silvio Raffo á tres años de presidio el que deberá cumplir en el presidio militar de Santa Cruz.

2º Comuníquese á quienes corresponda á sus efectos, insértese en el Registro Nacional, y pase al Estado Mayor General de Marina para su cumplimiento.

SAENZ PEÑA.  
LUIS MARÍA CAMPOS.

**Acuerdo aceptando la propuesta de los señores Bollo, Torre y Ca para la provisión de prendas complementarias del uniforme de verano para la Armada.**

Buenos Aires, Diciembre 7 de 1893.

Vista la licitación que tuvo lugar en la Comisaría General de Marina el día 6 de Noviembre último para la provisión de prendas complementarias del uniforme de verano con destino á la Armada Nacional, Prefectura Marítima y sus dependencias y Batallón Artillería de Marina, y resultando según el informe de la Contaduría que de las propuestas presentadas resulta ser la más baja la de los señores Bollo, Torre y Ca como se demuestra en el cuadro comparativo adjuntado al mencionado informe,

*El Presidente de la República, en acuerdo general de Ministros,*

## RESUELVE:

Artículo 1º Apruébase la licitación que tuvo lugar en la Comisaría de Marina el día 6 de Noviembre último para la provisión de prendas complementarias para el uniforme de verano con destino á la Armada, Prefectura Marítima y sus dependencias y Batallón Artillería de Marina y aceptase la propuesta de los señores Bollo, Torre y Ca por la suma de \$ 63.736,50 ¢, que se imputaron al inciso 12, ítem 5, par-

tida 5 del Presupuesto vigente del Departamento de Marina.

Art. 2º Devuélvanse por Comisaría los certificados de depósito de los proponentes que no han sido aceptados, exijase á los señores Bollo, Torre y Ca la ampliación de su depósito hasta el 10 % como garantía del cumplimiento de su contrato y fecha pase al Escribano General de Gobierno para la escrituración que corresponde.

Art. 3º Anótese en la Sección de Contabilidad, comuníquese á la Contaduría, pase al Estado Mayor General de Marina para que dé cumplimiento á lo dispuesto en el artículo 2º de este Acuerdo, previa inserción en el Registro Nacional y fecho vuelva á este Ministerio.

SAENZ PEÑA. — LUIS MARÍA CAMPOS. — MANUEL QUINTANA. — JOSÉ A. TERRY. — VALENTÍN VIRASORO.

**Acuerdo aprobando la licitación para el servicio de acarreo y lanchajes**

Buenos Aires, Diciembre 9 de 1893

Atendiendo las razones aducidas por la Contaduría General en su anterior informe con respecto á la licitación de acarreo y lanchajes que tuvo lugar en la Comisaría de Marina el día 9 de Agosto próximo pasado, y resultando de sus justas observaciones y cuadros comparativos que existe una verdadera conveniencia para el Erario en aceptar la propuesta del señor Juan Closas para el servicio de acarreo, y la del señor Luis Balza para que efectúe el de lanchaje.

*El Presidente de la República, en acuerdo general de Ministros,*

## RESUELVE:

Artículo 1º Apruébase la licitación que para el servicio de acarreo y lanchajes tuvo lugar en la Comisaría de Marina el día 9 de Agosto último y aceptanse las propuestas siguientes: la del señor Juan Closas para el servicio de los acarreo por los precios establecidos en la planilla de fojas 5, y la del señor Luis Balza para el de lanchaje por los precios establecidos en la planilla de fojas 2 vuelta.

Art. 2º Estas licitaciones se escriturarán por el término de un año, que empezará á regir desde la fecha en que se firme la escritura respectiva.

Art. 3º Devuélvase por la Comisaría el certificado de depósito de la propuesta del señor Anjio, que no ha sido aceptada, y habiéndose dividido esta licitación; entre dos licitantes, corresponde que los certificados de depósito de los señores Closas y Balza por quinientos pesos cada uno, quedan en garantía del cumplimiento de sus respectivos contratos en vez de la ampliación del depósito hasta mil pesos moneda nacional que exige el pliego de condiciones en el supuesto que fuese una sola persona la que obtuviera los dos servicios.

Art. 4º Anótese en la Sección de Contabilidad, comuníquese á la Contaduría y pase al Estado Mayor General de Marina para que dé cumplimiento á lo dispuesto en el presente acuerdo y fecho remítase al Escribano General de Gobierno para que proceda á estender las escrituras que correspondan y con las diligencias de práctica vuelva al Ministerio de Marina.

SAENZ PEÑA. — LUIS MARÍA CAMPOS. — MANUEL QUINTANA. — JOSÉ A. TERRY. — VALENTÍN VIRASORO.

## CRÓNICA ADMINISTRATIVA

**Compañía de fósforos: descuento del 4 % en los pagos al contado por estampillas para sus cajas.**

Buenos Aires, Diciembre 16 de 1893.

*A S. E. el señor Ministro de Hacienda de la Nación, doctor don José A. Terry.*

Señor Ministro:

El Ministerio de Hacienda de la Nación resolvió con fecha 20 de Enero de 1893, en la solicitud presentada por el fabricante de fósforos don Pedro Arriarán y Ca, que esta Administración General quedaba facultada para descontar el 4 % al año en los pagos por estampillas para fósforos que hiciese, toda vez que se efectuaran en dinero de contado, en el acto de la entrega.

De acuerdo con esa resolución, el señor Arriarán ha gozado de un descuento en los pagos sin contar lo que ha realizado en el corriente con el fin indicado.

Pero me permito creer que los demás fabricantes de la misma especie encontrarían ventajas equitativas en hacer los pagos en efectivo con el goce del descuento de 4 por ciento, y creyendo que no existe razón alguna de justicia para que ese beneficio se otorgue exclusivamente al señor Arriarán, me dirijo á V. E. á fin de que se sirva provocar una medida de Gobierno al respecto, si en su ilustrado juicio creyere conveniente el otorgamiento del descuento mencionado, no sólo á todos los fabricantes de fósforos, lo que actualmente no sucede sino en obsequio á uno sólo, sino aun á todos los propietarios de industrias gravadas con los impuestos internos y á quienes la ley faculta para abonarlos por medias letras á noventa días.

En mi sentir, desde el momento que la ley autoriza los pagos en letras á noventa días, juzgo que habría equidad en otorgar ese descuento, cuando ellos fuesen en dinero al contado.

Reitero á V. E. la expresión de mi respetuosa consideración. — OSVALDO M. PINERO, Administrador General. — C. Elizalde, Secretario.

## Dirección General de Tierras, Colonias y Agricultura

RELACIÓN DEL MOVIMIENTO DE EXPEDIENTES HABIDO EN LA MESA DE ENTRADAS DE LA OFICINA DE TIERRAS, COLONIAS Y AGRICULTURA, DURANTE EL DÍA 16 DE DICIEMBRE DE 1893:

**Concesiones de colonización.**— Expediente presentado por José Lavagno, pasó al Ministerio de Relaciones Exteriores; ídem por Carlos Christerson, pasó á Contaduría; ídem por Enrique R. Rodger, pasó á vista del interesado; ídem por Jorge D. Rodger, pasó á vista del interesado; ídem por J. H. Higgins, pasó á vista del interesado; ídem por Wilson Bell, pasó á vista del interesado; ídem por Asakel P. Bell, pasó á vista del interesado.

**Mensuras.**— Expediente presentado por Felipe Cuenca, pasó al Ministerio de Relaciones Exteriores; ídem por Juan Bautista Trujillo, pasó á Geodesia; ídem por Francisco Ambroselli, pasó á Dirección; ídem por José Dumortier, pasó á Dirección; ídem por Penco y Carozzi, pasó á Dirección.

**Arrendamientos.**— Expediente presentado por Julio Schelkly, pasó al Ministerio de Relaciones Exteriores; ídem por César Ponce, pasó al Ministerio de Relaciones Exteriores; ídem por Bautista Bergara,